

10.11. Mittwoch der 32. Woche im Jahreskreis / sreda 32. navadnega tedna - Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer (440-461) / sv. Leon Veliki, papež in cerkveni učitelj

Um / ob 17.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / za Christine Petek (20/10)

**Vortrag und Gespräch: Zappelphilipp – hyperaktive, nervöse Kinder, um 19.00 Uhr in der Volksschule Sittersdorf: Dr. Peter Smolnig**

11.11. Donnerstag der 32. Woche im Jahreskreis / četrtek 32. navadnega tedna - Hl. Martin, Bischof von Tours (316-397) / sv. Martin, škof iz Tura

12.11. Freitag der 32. Woche im Jahreskreis / Petek 32. navadnega tedna - Hl. Josaphat, Bischof von Polozk in Weißrussland (1580-1623) / sv. Jozafat, škof in mučenec

Im unserem Pfarrhof wird ein Vortrag im Rahmen der Serie „Die Bewegung - Mein Herz und ich, gemeinsam gesund“ - von 14-18 Uhr mit dem Titel sein: „Bedürfnisse formulieren – Wie sage ich es?“ Sie erhalten praktische Tipps für einen wertschätzenden Umgang miteinander. Mit Mag. Elena Pleschutzniq und Mag. Astrid Fürpaß.

13.11. Samstag der 32. Woche im Jahreskreis / Sobota 32. navadnega tedna - Um / ob 17.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / za: auf die Meinung des Pfarrprovisors

14.11. 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 33. NAVADNA NEDELJA

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe za / sv. maša für Franciska und Josef Purkowitzer (333/10); Milli und Johann Marold (344/10)

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)

E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



**GÜLTIG: / VELJAVNO:**

**01.11.10 – 14.11.10**

**JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM**

**Od četrta, 4. novembra dalje, bodo večerne maše ob 17. uri / Ab Donnerstag, 4. November, werden wir die heiligen Messen um 17.00 Uhr feiern.**

**Bitte beachten Sie die neuen Kanzleistunden im Pfarrhaus! Opozarjamo vas na spremembo uradnih ur v farovžu!**

01.11. Montag der 31. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 31.

navadnega tedna - **ALLERHEILIGEN / VSI SVETI**

um/ob 10.00 feierl. Hochamt / slovesna sv. maša für / za Maria Tonitz (53/10); Drobesh-Hof Verstorbene (316/10); za Lipejeve starše in vse od hiše pomrle (326/10); Josef Vidovnik und Huss-Verstorbene (327/10); Gottfried Skrutl und Sophie Hobel (331/10)

**Segnung der Kerzen für die Gräber / Blagoslov sveč, ki jih boste ponesli na grobove.**

Opfer um den Altar - wird für die Kirchturm-Sanierung verwendet / ofer okrog oltarja bo namenjen za obnovo cerkvenega zvonika.

Nach der Hl. Messe Gebet für die Verstorbenen – Gräbersegnung / Po maši molitev za rajne in blagoslov grobov

**Um 17 Uhr Rosenkranzgebet in der Kirche / molitev rožnega venca v cerkvi.**

Največ, kar lahko storimo za naše rajne je, da zanje molilo. Zato vas vabim, da se molitve rožnega venca udeležite. Če ne boste imeli čas za vse tri dele rožnega venca, pa pridite in zmolite le eno skrivnost. Naši rajni bodo veseli, da bodo lahko skupaj z nami slavili nebeškega Očeta.

Das was wir für unsere Verstorbenen tun können, ist für sie zu beten. Wenn Sie nicht die Zeit haben, am Beten aller drei Rosenkränze teilzunehmen, kommen Sie und beten Sie die Geheimnisse nur eines Rosenkranzes. Unsere lieben Verstorbenen werden sich freuen daß sie gemeinsam mit uns den Himmlischen Vater preisen können.

02.11. Dienstag der 31. Woche im Jahreskreis / torek 31. navadnega tedna - **ALLERSEELEN / SPOMIN VSEH VERNIH RAJNIH**

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša für die verstorbenen Pfarrangehörigen und nach der Meinung des Heiligen Vaters / za rajne farane in po namenu sv. Očeta

Za vse, ki so umrli od 1. novembra 2009 do danes / Für alle die von 1. November 2009 bis heute gestorben sind: Elisabeth Topar, Anton Okorn, Christine Petek, Helga Stuller, Hildegard Glinik, Vladimir Rutar, Hubert Wicher, Michael Rebernik, Georg Hobel, Amalia Feurstein, Heinrich Wodlei

Herr, schenke ihnen die ewige Ruhe und das ewige Licht leuchte Ihnen! Lass sie ruhen in Frieden. Amen.

Gospod, daj jim večni pokoj. In večna luč naj jim sveti. Naj počivajo v miru. Amen.

03.11 Mittwoch der 31. Woche im Jahreskreis / sreda 31. navadnega tedna

Hl. Hubert, Bischof von Lüttich; H. Pirmin, Abtbischof, Glaubensbote am Oberrhein; Hl. Martin von Porres, Ordensmann / sv. Martin Porres, redovnik (1579-1639)

04.11. Donnerstag der 31. Woche im Jahreskreis / četrtek 31. navadnega tedna

Hl. Karl. Borromäus, Bischof von Mailand / Karel Boromejski, milanski škof (1538-1584)

Um/ob 17.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / za Friedrich Tamegger (219/10); na čast Srcu Jezusovemu in Marijinemu za žive in rajne združene sestre (308/10); Erich und Maria Aloisia Flaschberger (336/109)

Ab 9.30 Krankenbesuche - bitte melden; obisk bolnikov-prosim javite!  
Ab 16.30 Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe / ob 16.30 molitev za duhovne poklice.

**Um 19.00 Uhr Vortrag im unseren Pfarrhof: Die jungen Diener des dunklen Herrn – Jugendsatanismus (Mag. Maximilian Fritz)**

05.11. Freitag der 31. Woche im Jahreskreis / petek 31. navadnega tedna

Im unserem Pfarrhof wird ein Vortrag im Rahmen der Serie „Die Bewegung - Mein Herz und ich, gemeinsam gesund“ - um 17.00 Uhr mit dem Titel sein: **„Stressprävention-Stressreduktion“**

In diesem Vortrag geht es um die Auswirkungen von Alltagsbelastungen auf die Gesundheit und auf den Körper. Entsprechende präventive Maßnahmen und Möglichkeiten werden vermittelt - Mit Mag. Irmgard Grauf.

Anselm Grün – Vortrag in der Messehalle 3 in Klagenfurt:

„Lebenskunst – gut mit sich selbst umgehen“ - um 19 Uhr – Beitrag € 10.-- - Parkplätze am Messegelände

06.11. Samstag der 31. Woche im Jahreskreis / sobota 31. navadnega tedna

Hl. Leonard, Einsiedler von Limoges

Um / ob 17.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / za Hildegard Glinik ter za starše Johanno in Jožefa Glinik (70/10); za Sama Donik (332/10)

Anselm Grün – Seminar im Bildungshaus Sodalitas – Tainach/Tinje:

„Du bist ein Segen“, von 9 – 16.30 Uhr – Beitrag € 20.--

07.11. 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 32. NAVADNA NEDELJA

Hl. Willibrord, Bischof von Utrecht, Glaubensbote bei den Friesen

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša za Ursula in Josef Starc, sechs Kinder, drei Enkelkinder und Schwiegersohn Franz-Strutzmann-Verstorbene

08.11. Montag der 32. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 32. navadnega tedna

Austausch- und Informationstreffen der katholischen Frauenbewegung Kärnten, zu dem alle interessierten Frauen herzlich nach Völkermarkt / Stadtpfarrkirche eingeladen sind, Beginn mit einem Gottesdienst um 18.00 Uhr und danach Treffen im Pfarrhof.

09.11. Dienstag der 32. Woche im Jahreskreis / torek 32. navadnega tedna - Weihetag der Lateranbasilika / Posvetitev lateranske bazilike